

# PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA Kamizelki E-TURTLE

Przewodnik użytkownika

Certyfikowana poduszka powietrzna

---

*Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy kamizelek elektronicznych z poduszką powietrzną e-Turtle (Helite Airbag System., Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, aby bezpiecznie użytkować systemu poduszek powietrznych Helite.,*

**Niniejsza instrukcja obsługi może zmieniać się w miarę upływu czasu, aby uzyskać najnowszą wersję, zapoznaj się z sekcją produktów na naszej stronie [www.helite.com](http://www.helite.com) (numer wersji podany na końcu niniejszej instrukcji).**

Elektroniczna kamizelka z poduszką powietrzną e-Turtle została stworzona, aby chronić motocyklistów podczas jazdy. Kamizelka nie nadaje się do następujących sportów: motocross, trial, supercross, freestyle, pit bike, itp. Kamizelka nie nadaje się również do wykonywania trików akrobatycznych.

Prezentacja produktu .....	4
Informacje ogólne .....	4
Środki ostrożności .....	5
Opis techniczny .....	6
Pierwsze użycie.....	8
Codzienne użytkowanie.....	10
Ponowna aktywacja systemu poduszek powietrznych .....	13
Konserwacja .....	15
Działanie i awarie systemu.....	16
Gwarancja i serwis .....	17
Oświadczenie producenta .....	17.

---

## 1. Prezentacja produktu

### Spójrz na grafikę 1 w przewodniku graficznym.

Zestaw e-Turtle składa się z kamizelki z poduszką powietrzną, e-kartridża i kabla USB.

**a. kamizelka:** zawiera poduszkę powietrzną, ochraniacz pleców poziomu 2 i czujnik CDU (moduł wykrywania kolizji). Czujnik CDU analizuje ruch w kontekście (pozycja kierowcy, prędkość, itp.), dzięki czemu wykrywa wypadki.

**b. e-kartridż (generator gazu):** napełnia poduszkę powietrzną w razie upadku lub wypadku. Kartridż jest jednorazowego użytku, należy wymienić go po każdym napełnieniu (patrz strona 13).

**c. Kabel USB:** do ładowania baterii kamizelki (patrz strona 11).

Uwaga: dołączony jest tylko kabel USB, można go podłączyć do dowolnej standardowej ładowarki USB.

### Czujnika SDU montowany opcjonalnie na widelcu motocykla

d. Czujnik SDU : analizuje ruchy motocykla. Dyskretny i autonomiczny, należy zainstalować go na widelcu motocykla (patrz strona 8). Czujnik SDU posiada autonomię działania około 5 lat (nie można go ładować).

e. Magnes: służy do parowania kamizelki i czujnika SDU (patrz strona 8), a także do jego okresowej kontroli.

f. Elementy służące do instalacji czujnika SDU na widelcu motocykla (patrz strona 8 przy pierwszym użyciu)- (3 bransoletki, 2 śruby, 1 klucz imbusowy i 1 podkładka: )

## 2. Informacje ogólne

☒ Kamizelkę HELITE nosi się jak zwykłą kamizelkę, którą używa się podczas jazdy

☒ Kamizelka z poduszką powietrzną Helite zapewnia wysoki poziom ochrony po aktywacji.

Poduszka powietrzna skutecznie pochłania wstrząsy i stabilizuje ciało od głowy do dolnej części pleców, zmniejszając w ten sposób ryzyko nadmiernego zgięcia kręgosłupa.

☒ Ten sprzęt ochrony osobistej (PPE) nie zawiera znanych substancji alergizujących.

Konstrukcja kamizelki nie powoduje dyskomfortu dla użytkownika.

☒ Kartridż elektroniczny jest jednorazowego użytku. Zużyty lub uszkodzony nabój należy poddać recyklingowi lub usunąć zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

☒ Osłony poduszki powietrznej mogą ulec uszkodzeniu lub przebiciu podczas upadku, jeśli uderzą np. w ostry przedmiot.

☒ Po inflacji można odkręcić e- kartridż, aby szybciej opróżnić poduszki powietrzne.

---

## 3. Środki ostrożności

**UWAGA,** nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do nieprawidłowego działania poduszki powietrznej lub obniżenia jej skuteczności.

Wybierając odpowiedni rozmiar kamizelki, należy skorzystać z tabeli rozmiarów Helite (patrz karta produktu dostarczona z instrukcją obsługi).

- ☒ W celu zapewnienia dodatkowej ochrony, użytkownik powinien jeździć w kurtce, rękawicach i spodniach z certyfikatem CE.
- ☒ Poduszka powietrzna napełnia się automatycznie w ułamku sekundy, kiedy zostanie wykryty wypadek lub upadek. Niemniej jednak, użytkownik musi upewnić się przed jazdą motocyklem, że system poduszek powietrznych jest włączony oraz naładowany, a e-kartridż jest prawidłowo zainstalowany.
- ☒ Poduszka powietrzna nie może zagwarantować całkowitego bezpieczeństwa kierowcy, ale zapewnia znaczną dodatkową ochronę. Poduszka nie chroni przed obrażeniami części ciała, które nie są osłonięte przez poduszkę powietrzną. Przestrzegaj zarówno zasad jazdy jak i ograniczeń prędkości na drodze.
- ☒ Nie usuwaj ani nie modyfikuj żadnej części poduszki powietrznej, układu elektronicznego ani tkaniny.
- ☒ Po aktywacji poduszki powietrznej wymień e-kartridż na nowy generator gazu Helite o tej samej pojemności (60GG lub 100GG).
- ☒ Przed użyciem systemu poduszek powietrznych Helite wyjmij z kieszeni ostre przedmioty, które mogłyby ją uszkodzić.
- ☒ Nie wolno przyszywać ani przyklejać niczego do kamizelki Helite (do samej poduszki powietrznej, ani do materiału), ponieważ może to przebić poduszkę powietrzną i uniemożliwić jej prawidłowe działanie.
- ☒ Przechowuj ją poza zasięgiem dzieci.
- ☒ Kamizelka (materiał, elektronika, poduszka powietrzna, czujnik) nie może być wkładana do kuchenki mikrofalowej.
- ☒ Kamizelkę należy przechowywać ostrożnie, gdy nie jest używana. Trzymaj ją z dala od wysokich temperatur (60°C) i wilgoci (np. aby uniknąć pleśni).
- ☒ e-Turtle należy stosować wyłącznie w zakresie temperatur od -10 do + 45°C. Długotrwałe wystawienie systemu na działanie temperatur poniżej -10°C i powyżej 45°C może zakłócać prawidłowe funkcjonowanie systemu.
- ☒ Nie ładuj akumulatora kamizelki w pobliżu silnych źródeł ciepła (60°C).
- ☒ Nigdy nie pierz kamizelki ręcznie ani w pralce i nie zanurzaj jej w wodzie.
- ☒ Nie noś zbyt ciasnych ubrań na kamizelce (patrz strona X).

---

#### 4. Opis techniczny

**Kamizelka e-Turtle** wyposażona jest w elektroniczny system, wykorzystujący algorytm, który analizuje ruchy użytkownika. W przypadku wykrycia nieprawidłowych ruchów, upadku lub wypadku system automatycznie uruchamia inflację poduszki powietrznej.

##### **Poduszka powietrzna napełnia się w ciągu 80 ms.**

W celu zapewnienia jeszcze lepszej ochrony **można dodatkowo zainstalować drugi czujnik (SDU)**, który umieszcza się na widelcu motocykla. Po wykryciu nieprawidłowości czujnik SDU komunikuje się z kamizelką. Czujnik SDU wykrywa więcej wypadków, w krótszym czasie. Czujnik SDU kompatybilny jest tylko z elektronicznymi kamizelkami Helite.

## A. RODZAJE WYKRYWANYCH WYPADKÓW

**Wersja autonomiczna (bez czujnika SDU)** System wykrywa wypadki tylko przy prędkości powyżej 20 km / h.

Przykłady:

- Motocyklista uderza lub zostaje uderzony przez znaczną przeszkodę (pojazd, ściana, słupek itp.) z przodu, z boku lub z tyłu.
- Utrata panowania nad motocyklem (bez wpływu na motocykl): poślizg, upadek z motocykla lub upadek typu Highside (w wyniku obrócenia się motocykla wokół jego długiej osi).

**Podczas gdy, kamizelka powiązana z czujnikiem SDU**, lista wykrytych wypadków zostaje rozszerzona o uderzenia od 0 km / h (np. uderzenie podczas postoju przez inny pojazd).

Czas detekcji wypadków jest znacznie krótszy, kiedy kamizelka używana jest łącznie z czujnikiem SDU.

Pamiętaj, że każdy wypadek jest inny. Pomimo, że system wykrywania awarii Helite obejmuje znaczną część potencjalnych wypadków, zawsze istnieje ryzyko nie zadziałania systemu i nie wyzwolenia poduszki powietrznej, szczególnie w następujących sytuacjach:

- Brak sygnału GPS (tunel, parking podziemny itp.)
- Zbyt niska prędkość (szczególnie przy korzystaniu z kamizelki w wersji autonomicznej)
- Upadki o niskiej amplitudzie drgań

**Uwaga:** czujnik CDU wrażliwy jest na nagłe ruchy ciała: nie wykonuj celowo ruchów, które nie są konieczne do normalnej jazdy motocyklem. Równie ważne jest, aby celowo nie powodować wstrząsów czujnika SDU, gdy kamizelka jest włączona. Oba te przypadki mogą spowodować napełnienie poduszki powietrznej.

---

## B. AUTONOMIA DZIAŁANIA

Kamizelka działa 25 godzin od momentu jej włączenia. Automatycznie przełącza się w tryb uśpienia, jeśli przez 45 sekund nie zostanie wykryty żaden ruch. W celu naładowania kamizelki, należy użyć dostarczonego kabla USB podłączonego do 5V T.B.T.S. źródła napięcia. Zaleca się ładowanie kamizelki co tydzień (patrz strona 11).

**Czujnik SDU** posiada autonomię działania około 5 lat (nie można go ładować). Zaleca się jednak (raz w miesiącu) regularne sprawdzanie poziomu baterii czujnika. Umieść magnes na okrągłym gnieździe czujnika, aby sprawdzić, czy czujnik jest nadal aktywny ;  
Zielona dioda LED na czujniku SDU > Bateria OK / Czerwona dioda LED na czujniku SDU > Niski poziom naładowania akumulatora, czujnik SDU należy wymienić. / Brak diody LED: Brak akumulatora, czujnik nie działa i należy go wymienić.

### C. E-KARTRIDŹ (GENERATOR GAZU)

Poduszka powietrzna sprzedawana jest z zainstalowanym i gotowym do pracy e-kartridżem. Kartridż elektroniczny jest wyłącznie jednorazowego użytku i należy go wymienić po każdym napełnieniu kamizelki. Zalecamy przechowywanie 1 lub 2 kartridży elektronicznych w zapasie. E- kartridże zamawiać można online na naszej stronie internetowej [www.helite.com](http://www.helite.com) lub u jednego z naszych dystrybutorów : [www.kamizelkiochronne.pl](http://www.kamizelkiochronne.pl)

#### **UWAGA**

- ☒ Kartridże elektroniczne przeznaczone są wyłącznie do jednorazowego użytku i należy je wymieniać po każdym napełnieniu poduszki powietrznej.
- ☒ Należy używać wyłącznie e-kartridży firmy Helite 60GG i 100GG ( w zależności od rozmiaru kamizelki).
- ☒ Nigdy nie podłączaj przewodu e-kartridża, zanim nie zostanie on całkowicie wkręcony w czarny cylinder (patrz strona 14).
- ☒ Kartridż elektroniczny należy przechowywać i używać w temperaturach poniżej 60°C. (Np. nie należy pozostawiać pełnych generatorów gazu w samochodzie w wysokich temperaturach).
- ☒ Nigdy nie rzucaj e-kartridżem, chroń go również przed upadkiem.
- ☒ Jeśli na zewnętrznej powierzchni generatora gazu pojawi się rdza lub inne ślady korozji, należy go natychmiast wymienić i wyrzucić. Nigdy nie tnij ani nie dziuraw e- kartridża.
- ☒ Nie wrzucaj e- kartridża do ognia.
- ☒ Należy ważyć e-kartridż raz do roku, w celu sprawdzenia pojemności gazu (patrz strona 15).

---

### D. ROZMIARY I KOLORY

- ☒ **Kamizelka jest dostępna w dwóch kolorach: czarnym i hi- vis o wysokiej widoczności.**
- ☒ **Wybierz swój rozmiar:**

Pamiętaj, że kamizelka e-Turtle zakładana jest na kurtkę. Poniższa tabela rozmiarów pozwala wybrać odpowiedni rozmiar. Pomiary należy wykonać w kurtce.

#### **Wymiary w cm**

##### **Wysokość**

##### **Obwód klatki piersiowej**

##### **Długość pleców**

##### **E- kartridż**

## 5. Pierwsze użycie

**OPCJA AUTONOMICZNA (BEZ CZUJNIKA SDU):** przed pierwszym użyciem należy naładować kamizelkę (patrz strona 11). Następnie możesz włączyć kamizelkę (patrz strona 10) i korzystać z systemu poduszek powietrznych. Środki ostrożności, które należy mieć na uwadze przed jej użyciem, (patrz strona 13).

**OPCJA Z CZUJNIKIEM SDU:** wykonaj poniższe czynności.

### A. Sparuj czujnik SDU i kamizelkę

**Przed pierwszym użyciem kamizelki należy sparować (tj. powiązać) kamizelkę z czujnikiem SDU, aby to zrobić, potrzebujesz kamizelki, czujnika SDU i magnesu.**

**Uwaga:** Sprawdź, czy e- kartridż jest prawidłowo przykręcony i podłączony do kamizelki.

### WARTO WIEDZIEĆ :

☒ **Możliwe jest sparowanie kilku czujników SDU z jedną kamizelką (maksymalnie 5).** Na przykład, jeśli masz kilka motocykli, proces parowania należy wykonać dla każdego motocykla.

☒ **Można połączyć dowolną liczbę kamizelek z jednym czujnikiem SDU.**

**Umieść magnes na czujniku SDU, aby sprawdzić, czy kamizelka rozpoznała czujnik.**

**Krótki sygnał dźwiękowy w kamizelce wskazuje, że rozpoznano czujnik oraz że czujnik SDU i kamizelka są połączone.**

---

[Spójrz na grafikę 5.A w instrukcji graficznej](#)

1. **Włącz kamizelkę**, naciskając szybko trzy razy przycisk. Dioda LED miga na zielono i słychać sygnał dźwiękowy.

2. **Naciśnij przycisk przez 3 sekundy**, aż dioda LED zmieni kolor na niebieski. Zwolnij przycisk i przejdź do następnego kroku.

3. **Umieść magnes na czujniku SDU** nad okrągłym otworem. Pamiętaj, że masz tylko 30 sekund na wykonanie tej procedury.

☒ Jeśli usłyszysz długi dźwięk: kamizelka i czujnik SDU są sparowane.

☒ Jeśli usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy: kamizelka i czujnik SDU zostały już sparowane.

☒ Jeśli usłyszysz kilka sygnałów (+ czerwona dioda LED miga): parowanie nie powiodło się.

Przyczyną może być fakt przekroczenia limitu czasu 30 sekund podczas parowania lub połączenia więcej niż 5 czujników SDU z kamizelką. W pierwszym przypadku powtórz procedurę parowania. W drugim przypadku musisz usunąć wszystkie czujniki SDU związane z kamizelką (patrz strona 12).

## B. Instalacja czujnika SDU na motocyklu

### Spójrz na grafikę 5.B w instrukcji graficznej

#### 1. Wybierz odpowiedni rozmiar obręczy

Wypróbuj różne rozmiary obręczy. Dopasuj rozmiar do goleni przedniego zawieszenia motocykla. W tym celu wkręć śrubę w nakrętkę obręczy.

#### 2. Zamontuj czujnik SDU i obręcz.

**Uwaga:** jeśli inne kamizelki sparowane są z czujnikiem, należy je wyłączyć.

Połącz czujnik SDU w najszerszym boku obręczy. Wybierz wycięcie A lub B, aby dopasować obwód do rozmiaru goleni motocykla.

#### 3. Umieść czujnik SDU na goleni przedniego zawieszenia.

**Uwaga:** Przed montażem czujnika należy dokładnie wyczyścić goleń.

- a) Umieść czujnik SDU w dolnej części jednej z goleni lagi.
- b) W razie potrzeby dodaj podkładkę, aby dopasować czujnik SDU do goleni.
- c) Dokręć śrubę za pomocą nakrętki. Nie dokręcaj zbyt mocno. Nie dokręcaj więcej niż 1,5 Nm, ponieważ grozi to uszkodzeniem czujnika SDU (możesz przestać wkręcać, gdy trudno jest obrócić obręcz ręką).

## C. Załóż kamizelkę

Załącz kamizelkę, w celu optymalnej ochrony poduszki powietrznej, dopasuj rzepy do swojego rozmiaru i zamknij trzy klipsy.

---

## 6. Codzienne użytkowanie

### A. KAMIZELKA

Kamizelka jest autonomiczna. Po włączeniu układ elektroniczny jest automatycznie aktywowany, gdy tylko wykryje ruchy. Kiedy nie odbiera żadnej aktywności przez ponad 45 sekund automatycznie przełącza się w tryb uśpienia.

#### 1. WŁĄCZ I WYŁĄCZ KAMIZELKĘ

##### Spójrz na grafikę 6.A.1 w instrukcji graficznej

Kamizelkę można włączyć / wyłączyć, naciskając szybko 3 razy przycisk. Nie trzeba codziennie wyłączać kamizelki.

#### Kiedy należy wyłączyć kamizelkę?

Istnieją sytuacje, w których konieczne jest wyłączenie kamizelki:

- Podczas transportu kamizelki z prędkością większą niż 20 km / h (np. podczas jazdy samochodem)
- W przypadku korzystania z różnych środków transportu (samochód, metro, tramwaj, pociąg, autobus, samolot itp.)
- Podczas długiego przechowywania w szafie (na przykład w czasie zimy).

## **2. NOSZENIE KAMIZELKI**

- Kamizelka powinna być noszona na odzieży motocyklowej.
- Kamizelka jest wodoodporna. Możesz jeździć w kamizelce w deszczu lub śniegu bez dodatkowej ochrony.
- Kamizelkę może nosić zarówno kierowca motocykla, jak i pasażer.

## **UWAGA**

- Osoby korzystające z stymulatora serca lub innych urządzeń elektromedycznych nie powinny korzystać z systemu. Ryzyko zakłóceń tych urządzeń nie zostało przetestowane.
- Osoby cierpiące na jakąkolwiek urazy pleców i szyi oraz osoby które przeszły niedawno operację brzucha lub klatki piersiowej, nie powinny korzystać z naszego systemu.
- Nie używaj kamizelki jeśli jesteś w ciąży. Helite nie posiada danych ani przeprowadzonych testów, w celu ustalenia konsekwencji aktywacji poduszki powietrznej w takim przypadku.

---

## **3. ŁADOWANIE KAMIZELKI**

Kamizelka ma autonomię działania 25H po jej włączeniu, co stanowi około tygodnia użytkowania.

[Zielona dioda LED: System działa](#)

Możesz używać kamizelki.

[Pomarańczowa dioda LED: Niski poziom naładowania baterii](#)

Musisz naładować kamizelkę.



## Spójrz na grafikę 6.A.3 w instrukcji graficznej

### Jak naładować kamizelkę

- a) Otwórz zamek kieszeni z prawej strony.
- b) Podłącz ładowarkę do odpowiedniego złącza (symbol baterii)
- c) Czas ładowania: około 3 godzin

Musisz użyć kabla USB Helite dołączonego do kamizelki. Dołączony jest tylko kabel, należy podłączyć go do standardowej ładowarki USB (port USB 5 V w komputerze lub ładowarce telefonu komórkowego).

Podczas ładowania dioda LED pozostanie pomarańczowa. Czas ładowania wynosi około 3 godzin,. Gdy tylko dioda LED zmieni kolor na zielony, ładowanie jest zakończone i możesz ponownie użyć kamizelki.

### UWAGA

Nigdy nie ładuj kamizelki, kiedy ją nosisz. Nie ładuj kamizelki w pobliżu łatwopalnych powierzchni lub przedmiotów.

## 4. OPIS DIOD LED

Stan działania kamizelki określają 4 kolory diody LED :

Zielona dioda LED: System działa

Pomarańczowa dioda LED: Niski poziom naładowania baterii

Niebieska dioda LED: Parowanie z czujnikiem SDU

Czerwona dioda LED: Problem

Brak diody LED: kamizelka wyłączona lub jest w trybie uśpienia

Więcej informacji na temat działania diod LED i sygnałów dźwiękowych, znajdziesz na stronie 16

\*Wyłącznie w opcji z czujnikiem SDU

---

## E. KAMIZELKA W PODRÓŻY

### -> **Autobus, pociąg, samochód**

Bez szczególnych ograniczeń.

Nie zapomnij wyłączyć systemu podczas korzystania z różnych środków transportu.

### -> **Samolot**

Ze względu na standardy bezpieczeństwa niektórych linii lotniczych, możesz napotkać problemy z przewiezieniem e-kartridży używanych do nadmuchiwania kamizelki.

Z prawnego punktu widzenia (przepisy IATA) jesteś upoważniony podróżować samolotem z 2 e-kartridżami (o pojemności mniejszej niż 200 cm<sup>3</sup>), w kabinie lub w luku bagażowym.

Mimo to, prawdopodobne jest, że służby bezpieczeństwa lub linia lotnicza odmówią wejścia na pokład samolotu z e-kartridżem. Radzimy przed podróżą wydrukować regulamin IATA (dostępny na stronie [helite.com](http://helite.com) «FAQ») aby móc pokazać go podczas kontroli, jeśli zostaniesz poproszony o wyjaśnienia. Dział bezpieczeństwa lotniska i linii lotniczej podejmuje ostateczną decyzję o możliwości wejścia z e-kartridżem na pokład samolotu.

**W samolocie musisz wyłączyć kamizelkę i odłączyć e-kartridż.**

## B. CZUJNIK SDU ( instalowany opcjonalnie)

Po zainstalowaniu i prawidłowym sparowaniu (patrz pierwsze użycie, strona x) czujnik SDU jest całkowicie autonomiczny (działa około 5 lat, nie można go ładować).

Zalecamy regularne sprawdzanie (raz w miesiącu), czy czujnik SDU działa prawidłowo. Umieścić magnes nad okrągłym znakiem czujnika SDU, aby sprawdzić, czy czujnik SDU jest nadal aktywny i czy jest nadal sparowany z kamizelką. Należy pamiętać, aby dokonać kontroli w środowisku o temperaturze wyższej niż 10 ° C.

Zielona dioda LED: Bateria OK

Czerwona dioda LED: Niski poziom naładowania baterii = musisz wymienić czujnik

Sygnal dźwiękowy na kamizelce:

czujnik SDU i kamizelka są sparowane.

**WARTO WIEDZIEĆ:** Aby usunąć wszystkie czujniki sparowane z kamizelką, przytrzymaj przycisk na kamizelce przez 8 sekund.

## **UWAGA**

Nie zaleca się używania czujnika SDU montując go w niezatwierdzonych miejscach (np. na rurze wydechowej) lub na motorze, który nie posiada możliwości technicznych, aby go właściwie zamontować. Ponadto niektóre motocykle przygotowane na tor mogą przekraczać zbyt wysoki próg wibracji i wprowadzać czujnik w błąd.

### **C. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM KAMIZELKI**

**Należy zwrócić uwagę na następujące aspekty, aby mieć pewność że poduszka powietrzna zapewni nam odpowiednia ochronę :**

Kamizelka jest odpowiednio dopasowana do Twojego rozmiaru.

Zainstalowano nowy e-kartridż i jest on prawidłowo podłączony do systemu.

Wszystkie 3 klipsy kamizelki są zamknięte.

Kamizelka jest naładowana (świeci się zielona dioda LED).

Czujnik SDU jest sparowany z kamizelką.

Zielona dioda LED świeci i miga.

### **7. Ponowna aktywacja systemu poduszek powietrznych**

Po inflacji poduszek powietrznych, możesz ponownie użyć kamizelki. Oto kroki, które należy wykonać przed jej ponownym użyciem.

***Spójrz na grafikę nr 7 w instrukcji graficznej.***

**1. Zdejmij kamizelkę.**

**2. Otwórz zamek kieszeni z prawej strony.**

**3. Wyjmij pusty e-kartridż.**

y a) Odłącz przewód zasilający e- kartridż.

y b) Odkręć e-kartridż.

y c) Wyjmij e-kartridż wraz z kablem zasilającym.

**4. Usuń powietrze z kamizelki obiema rękami.**

**5. Zainstaluj nowy generator gazu.**

y a) Wsuń kabel e-kartridża do cylindra.

y b) Przykręć e-kartridż.

y c) Podłącz kabel zasilający.

**Podczas wymiany**

**e-kartridża kamizelka**

**musi być wyłączona !**

**UWAGA** Uważaj ,aby nie uszkodzić kabla podczas wkręcania e-kartridża (np. przez jego zgięcie). Podłącz kabel zasilający dopiero po całkowitym przykręceniu e-kartridża (patrz przykład na schemacie poniżej).

## **6. Zamknij zamek.**

## **7. Kamizelka jest gotowa do ponownego użycia.**

---

**UWAGA** E- kartridż musi być całkowicie przykręcony. Nie używaj zbyt dużo siły podczas przykręcania kartridża.

### **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PO INFLACJI PODUSZKI POWIETRZNEJ**

**UWAGA** Po napompowaniu poduszka powietrzna powoli opróżnia się automatycznie. Zewnętrzne uszkodzenie poduszek powietrznych można zauważyć poprzez bardzo szybką deflację (mniej niż 5 sekund). Jeśli zauważysz uszkodzenie kamizelki, skontaktuj się z nami lub z autoryzowanym dystrybutorem w celu jej naprawy. W przypadku rozległych uszkodzeń zewnętrznych lub wewnętrznych naprawa może być niemożliwa.

### **Przed ponownym użyciem poduszki powietrznej musisz sprawdzić następujące punkty:**

Zużyty e-kartridż zastąpiono nowym e-kartridżem Helite o tej samej pojemności.

Poduszka powietrzna jest opróżniona.

Nowy e- kartridż jest prawidłowo podłączony do kamizelki.

### **Inne środki ostrożności przed każdym użyciem**

Kamizelka jest odpowiednio dopasowana.

Kamizelka jest poprawnie zamknięta.

Kamizelka jest wystarczająco naładowana (świeci zielona dioda LED).

Czujnik SDU jest rozpoznawany przez kamizelkę (wyłącznie w opcji z czujnikiem SDU).

Zielona dioda LED świeci się i miga.

---

## 8. Konserwacja

### A. CZYSZCZENIE KAMIZELKI

**Kamizelki nie można prać w pralce, ani prać ręcznie, aby nie zmoczyć elektroniki. Woda może spowodować uszkodzenie układu elektronicznego. Jeśli chcesz umyć kamizelkę, zalecamy użycie gąbki lub szczotki nasączonej ciepłą wodą z mydłem.**

### B. E-KARTRIDŻ

E- kartridż objęty jest 10-letnią gwarancją. Generatory gazu mają długą żywotność, ale zalecamy sprawdzanie ich co roku. Kontrola polega na ważeniu e-kartridża, upewniając się, że waga oscyluje w granicy około (+/- 3g), pojemność e- kartridża podana jest na etykiecie.

**E- Kartridż 60 GG waży 212 g - jego waga powinna wynosić od 209 g do 215 g.**

**E- Kartridż 100 GG waży 298 g - jego waga powinna wynosić od 295 g do 301 g.**

### C. PRZECHOWYWANIE

Postępuj zgodnie z poniższymi wytycznymi, aby cieszyć się długim i niezawodnym użytkowaniem systemu poduszek powietrznych:

- Unikaj wysokich temperatur (bezpośredniego światła słonecznego, pozostawiania kamizelki w pojeździe, w pobliżu źródła ciepła lub płomieni).
- Nie przykrywaj kamizelki niczym ciężkim.
- Nie składaj ani nie roluj kamizelki. Najlepiej przechowuj ją na wieszaku.
- Przechowuj ją poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiaj kamizelki w zasięgu gryzoni lub innych zwierząt.

### D. RECYKLING

Puste e- Kartridże poddajemy recyklingowi. Odłóż je na bok i wyślij na następujący adres:  
1 rue de la Petite Fin, 21 121 Fontaine Lès Dijon, Francja  
lub zwróć je jednemu z naszych dystrybutorów.

---

## 9. Działanie i awarie systemu

Komunikaty systemu i ich znaczenie w działaniu kamizelki z poduszką powietrzną:

### System działa

Zielona migająca dioda LED: Brak sygnału dźwiękowego

**Możesz jechać.**

### Niski poziom baterii

Pomarańczowa migająca dioda LED / 4 sygnały dźwiękowe podczas włączania lub wyłączenia poduszki powietrznej.

**Należy naładować kamizelkę. Możesz jeździć jeszcze przez 2 godziny.**

### Ładowanie baterii

Pomarańczowa dioda LED / Brak sygnału dźwiękowego

**Poczekaj na zakończenie ładowania.**

### Ładowanie zakończone

Zielona dioda LED / Brak sygnału dźwiękowego

*Podczas gdy ładowarka jest nadal podłączona.*

**Odłącz ładowarkę.**

### Parowanie w toku

Niebieska dioda LED / 1 sygnał dźwiękowy co 5 sekund

*(przez 30 sekund)*

**Masz 30 sekund na sparowanie czujnika SDU.**

### Sukces parowania

Niebieska dioda LED / 1 sygnał dźwiękowy co 2 sekundy

*(2 krótkie dźwięki, gdy czujnik jest już rozpoznany)*

**Kamizelka i czujnik SDU są sparowane.**

### Parowanie nie powiodło się

Czerwona dioda LED / 4 sygnały dźwiękowe

*(lub zbyt wiele czujników rozpoznanych przez kamizelkę)*

**Uruchom ponownie parowanie.**

**Odłączony e-kartridż, pusty e-kartridż lub uszkodzony kabel zasilający.**

Czerwona dioda LED / 1 sygnał dźwiękowy co sekundę

*Gdy e-kartridż nie jest podłączony lub wymieniony.*

### **Podłącz e-kartridż.**

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek inne usterki, skontaktuj się z dystrybutorem lub z naszym serwisem, obsługa e-mail [sav@helite.com](mailto:sav@helite.com) lub telefonicznie +33 3 80 35 48 26.

### **Opcja z czujnikiem (SDU)**

---

## **10. GWARANCJA I SERWIS**

### **1. GWARANCJA**

Produkty HELITE, objęte są 2-letnią gwarancją jakości Producenta. Jeśli zarejestrujesz swoją poduszkę powietrzną do 30 dni od jej zakupu na stronie internetowej producenta, możesz przedłużyć gwarancję 2-letnią na okres 4 lat. (tkanina i części elektroniczne są wyłączone i pozostają objęte ograniczoną dwuletnią gwarancją). **my.helite.com.**

### **2. WYMIANA**

Jeśli napotkasz którykolwiek z opisanych poniżej problemów, skonsultuj się ze sprzedawcą lub naszym serwisem w celu wymiany produktu.

#### **Problemy:**

- Kamizelka lub wewnętrzne materiały, tkaniny, osłony są podarte, zużyte lub zniszczone.
- Na mechanizmie spustowym lub e- kartridżu pojawiły się pęknięcia, złamania, rdza lub korozja.
- System nie włącza się, chociaż kamizelka jest naładowana i aktywowana.
- W przypadku uszkodzenia lub znacznego blaknięcia materiałów.

#### **Serwis pogwarancyjny:**

Skontaktuj się z nami poprzez e-mail: [sav@helite.com](mailto:sav@helite.com) lub telefonicznie: +33 3 80 35 48 26

## **11. Oświadczenie producenta HELITE**

- Ten produkt posiada „Certyfikat CE (zgodność z rozporządzeniem UE 2016/425) wydany przez ALIENOR CERTYFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France organisme notifié n ° 2754 ”.

- Należy pamiętać, że żadna ochrona ciała nie jest w stanie całkowicie zapobiec poważnym obrażeniom lub śmierci podczas wypadku.

- Helite i jego dystrybutorzy nie ponoszą w żaden sposób odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia ciała lub śmierć, i/lub uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić podczas korzystania z produktu.

- Helite i jego dystrybutorzy nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek skutki nieprawidłowego montażu i użytkowania produktów.

- Helite i jego dystrybutorzy nie mogą zagwarantować, że inflacja nastąpi za każdym razem i brać odpowiedzialność w przypadku jej braku.
- W niektórych przypadkach minimalna prędkość do wykrycia wypadku wynosi 20 km / h.
- Kamizelka nie pokrywa 100% ryzyka podczas wypadku.
- Kamizelka nie gwarantuje wykrycia 100% wypadków.
- Kamizelka nie chroni przed wszystkimi urazami górnej części ciała.
- Kamizelka nie chroni części nie zabezpieczonej poduszką powietrzną (np. kości ogonowej).
- Wszelkie modyfikacje, niewłaściwe użytkowanie lub niewłaściwe przechowywanie urządzenia mogą spowodować nieprawidłowe działanie systemu.

**Producent: HELITE - 1 rue de la Petite Fin, 21 121 Fontaine Lès Dijon, Francja**